**Obrazac 4**

**Informacije o djelomičnom priznavanju ili potpunom nepriznavanju odluke o novčanoj kazni**

**(ne uključuje potpuno priznavanje ni potpuno izvršenje)**

**Članci 4., 7., 14. i 20. Okvirne odluke 2005/214/PUP[[1]](#footnote-1)**

***Informacije koje država izvršiteljica prosljeđuje državi izdavateljici***

|  |
| --- |
| **a)**  **Tijelo države izvršiteljice (pošiljatelj)**  Službeno ime:…………………………………………………………………………………  Podaci za kontakt:…………………………………………………………………………………  **Tijelo države izdavateljice (primatelj)**  Službeno ime:…………………………………………………………………………………  Podaci za kontakt:………………………………………………………………………………… |
| **b)**  **Poziv na broj države izvršiteljice:……………………………….……..………………**  **Poziv na broj države izdavateljice:……………….……………………………………** |
| **c)**  **Ime predmetne osobe: ……………………………….……..………………………**  **Datum i mjesto rođenja: ……………………………….……..…………………………………**  **Boravište: ……………………………….……..………………………………………**  **ILI**  **Ime predmetne pravne osobe: ……………………………….……..………………..**  **Registrirano sjedište: ……………………………….……..………………………………………….** |

|  |
| --- |
| **d.1) Odluka o priznavanju i izvršenju na temelju članka 7.**  odbijanje priznavanja i izvršenja[[2]](#footnote-2). Datum:……..………………  djelomično priznavanje i djelomično odbijanje izvršenja[[3]](#footnote-3). Datum: ……………………..  Jesu li se država izdavateljica i izvršiteljica savjetovale prije odbijanja i/ili djelomičnog priznavanja:  ne  da – datum:…………….…  **d.2) Djelomično priznavanje odluke**  – priznati iznos iz odluke (u eurima): ..…….  ako je primjenjivo, u nacionalnoj valuti države izvršiteljice: ……… BGN/HRK/CZK/GBP/HUF/PLN/RON/SEK  – vrsta novčane kazne za koju je zatraženo priznanje:   iznos utvrđen u odluci na temelju osude zbog kažnjive radnje:  ……………  naknada štete utvrđena u istoj odluci u korist oštećenika:  …………..  novčani iznos za troškove sudskog ili upravnog  postupka u kojem je donesena odluka:……….  novčani iznos utvrđen u istoj odluci namijenjen javnom fondu ili  organizaciji za pomoć žrtvama:……….  **d.3) Razlozi za potpuno odnosno djelomično nepriznavanje, odbijanje**  Kad je riječ o potvrdi iz članka 4. \* [[4]](#footnote-4):  nije priložena (članak 7. stavak 1.)  nepotpuna je (članak 7. stavak 1.)  očigledno ne odgovara odluci (članak 7. stavak 1.)  Odluka protiv osuđene osobe u pogledu iste radnje  donesena je u državi izvršiteljici (članak 7. stavak 2. točka (a))  donesena je u nekoj drugoj državi osim države izdavateljice i države izvršiteljice i izvršena je (članak 7. stavak 2. točka (a))  Ako je riječ o predmetima iz članka 5. stavka 3., odluka se odnosi na radnje koje ne predstavljaju prijestup prema pravu države izvršiteljice (članak 7. stavak 2. točka (b))  Za izvršenje odluke nastupila je zastara prema pravu države izvršiteljice te se odluka odnosi na radnje za koje je nadležna ta država prema svojem pravu (članak 7. stavak 2. točka (c))\*  Odluka se odnosi na radnje koje  su prema pravu države izvršiteljice počinjene u potpunosti ili djelomično na državnom području države izvršiteljice ili drugom s njim izjednačenom mjestu (članak 7. stavak 2. točka (d) podtočka i.)  su počinjene izvan državnog područja države izdavateljice i pravo države izvršiteljice ne dopušta progon za iste prijestupe kada su počinjeni izvan njezina državnog područja (članak 7. stavak 2. točka (d) podtočka ii.)  Prema pravu države izvršiteljice predviđen je imunitet koji onemogućuje izvršenje odluke (članak 7. stavak 2. točka (e))  Odluka je donesena protiv fizičke osobe koja prema pravu države izvršiteljice zbog svoje životne dobi još nije mogla biti kazneno odgovorna za djela u pogledu kojih je odluka donesena (članak 7. stavak 2. točka (f))  Ako je riječ o pismenom postupku, dotična osoba nije, kako je propisano pravom države izdavateljice, obaviještena osobno ili preko svojeg zastupnika, ovlaštenog u skladu s nacionalnim pravom, o svojem pravu da osporava odluku i rokovima za takav pravni lijek (članak 7. stavak 2. točka (g))\*  Novčana kazna ne prelazi 70 EUR ili protuvrijednost tom iznosu (članak 7. stavak 2. točka (h))  Osoba se nije osobno pojavila na suđenju koje je rezultiralo odlukom, nije bila pravno zastupana \* (članak 7. stavak 2. točka (i)) i:  nije bila pravodobno pozvana da se osobno pojavi niti je primila službenu obavijest o predviđenom datumu i mjestu suđenja na temelju koje se može nedvojbeno utvrditi da je osoba bila upoznata s predviđenim suđenjem ili  nije bila pravodobno obaviještena o tome da se odluka može donijeti ako se ne pojavi na suđenju ili  nije joj bila uručena odluka niti je bila obaviještena o pravu na obnovu postupka ili žalbu  Odbijanje priznavanja na temelju članka 20. stavka 3. zbog: \*  kršenja temeljnih prava  povrede temeljnih pravnih načela ugrađenih u članak 6. Ugovora  **d.4) Druge okolnosti zbog kojih odluka nije priznata:**  U skladu s pravom države izvršiteljice odluka se ne može priznati zbog sljedećih razloga (članak 4. stavak 1.):  osoba je preminula (datum) …………………..  osoba se (datum) ……..…….. preselila u drugu državu (članicu) (mjesto)………….  osoba se odselila na nepoznatu adresu.  osobu o kojoj su poslani podaci nije moguće utvrditi/pronaći\* |

\* znači da su država izvršiteljica i izdavateljica obvezne savjetovati se prije pozivanja na

takve razloge za odbijanje.

|  |
| --- |
| **e) U pogledu priznate novčane kazne**  **e.1)**  **Odobreno je obročno plaćanje**  – datum odluke o odobrenju obročnog plaćanja:……………………..  – otplatni plan (datumi i iznosi):…………………………………  ……………………………………………………………………………………………….  **e.2)  Umanjenje plaćanja** (članak 14. točka (c))  – iznos u eurima: ..…….  ako je primjenjivo, u nacionalnoj valuti države izvršiteljice: ………  BGN/HRK/CZK/GBP/HUF/PLN/RON/SEK  – datum: ………………………  povrat izvršen na bilo koji način u državi izdavateljici ili drugoj zemlji (članak 9. stavak 2.)\*[[5]](#footnote-5)  **e.3)  Smanjenje iznosa novčane kazne** (članak 14. točka (c)) – Odluka se odnosi na radnje koje nisu počinjene na državnom području države izdavateljice, nego je za njih nadležna država izvršiteljica. Država izvršiteljica stoga je iznos novčane kazne koji treba biti izvršen odlučila smanjiti na najviši iznos koji je za ista djela previđen njezinim nacionalnim pravom (članak 8. stavak 1.):  u eurima: ..…….  ako je primjenjivo, u nacionalnoj valuti države izvršiteljice: ……… BGN/HRK/CZK/GBP/HUF/PLN/RON/SEK |
| **f) Zaključenje predmeta (ako je primjenjivo)**  **Država izvršiteljica potvrđuje da je predmet zaključen** |
| **g) Druge informacije bitne za državu izdavateljicu:** ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………  ………………………………………………………………………………………………………… |
| **h) Potpis tijela države izvršiteljice i/ili njegova predstavnika**  Ime: ………………………………………………………………………………………………...  Radno mjesto (naziv/položaj): ………………………………………………………………………………  Datum: ………………………………………………………………………………………………….  Službeni pečat (ako postoji) |

1. Okvirna odluka Vijeća 2005/214/PUP od 24. veljače 2005. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na novčane kazne (SL L 76, 22.3.2005., str. 16.). [↑](#footnote-ref-1)
2. Ako ste označili ovu opciju, ispunite točku d.3). [↑](#footnote-ref-2)
3. Ako ste označili ovu opciju, ispunite točke d.2) i d.3). [↑](#footnote-ref-3)
4. \* Znači da su država izvršiteljica i izdavateljica obvezne savjetovati se prije pozivanja na takve razloge za odbijanje. [↑](#footnote-ref-4)
5. \* Država izvršiteljica i izdavateljica obvezne su savjetovati se prije umanjenja za već isplaćeni iznos. [↑](#footnote-ref-5)